

*CONSEIL FÉDÉRAL*  
*Procès-verbal de la séance du 9 avril 1943*<sup>1</sup>

Austausch von Verurteilten

Geheim

Politisches Departement. Mündlich

Der Vorsteher des Politischen Departementes nimmt Bezug auf eine Aussprache anlässlich einer früheren Sitzung des Bundesrates betreffend den Austausch von Verurteilten in der Schweiz und in Deutschland wegen Vergehen staatspolitischer Natur. Auf Grund von Besprechungen, die zwischen Deutschland und der Schweiz stattfanden, wäre es nun möglich, Fräulein *Jenny*, schweizerische Staatsangehörige, Beamte des schweizerischen Generalkonsulates in Prag, die in Deutschland zu 3 Jahren Zuchthaus wegen illegaler Begünstigung von Juden und abfälligen Äusserungen über führende Persönlichkeiten in Deutschland verurteilt worden war<sup>2</sup>, auszutauschen, gegen den deutschen Staatsangehörigen *Walther*, Kaufmann, der sich vorübergehend in der Schweiz befand und dort verbotenen militärischen Nachrichtendienst getrieben hatte und hierfür durch die militärischen Gerichte unseres Landes zu 5 Jahren Zuchthaus verurteilt worden war. Einem Austausch dieser beiden Personen steht nunmehr nichts mehr im Wege; dieser würde nicht Zug um Zug erfolgen.

Der Rat nimmt von diesen Mitteilungen Kenntnis und stimmt dem in Aussicht genommenen Austausch zu. Das Militärdepartement wird die erforderlichen Anweisungen an die Militärbehörden erteilen<sup>3</sup>.

---

1. *A ce sujet, cf. la notice publiée en annexe au présent document.*

2. *A son sujet, cf. le paragraphe suivant dans le Verzeichnis des in Deutschland verhafteten schweizerischen Konsulatspersonals en annexe à la notice du 21 janvier 1943, E 2001 (D) 3/658: [...] angeklagt der Beihilfe zur Befreiung eines Juden vom Transport ins Ghetto, der Verwahrung jüdischen Eigentums und der Verbreitung eines verleumderischen Gerüchtes über Himmeler, [...] am 21.8.42 verhaftet; eine Mitteilung des Auswärtigen Amtes an unsere Gesandtschaft in Berlin über die Verhaftung ist nicht erfolgt. Am 13. November 1942 vom Sondergericht in Prag zu 3 Jahren Zuchthaus verurteilt. [...]*

3. *J. Jenny sera amenée à la frontière suisse à St. Margrethen le 24 avril 1943. Cf. la lettre du 11 mai 1943 de la DAE (signée par C. Stucki) au Consulat général de Suisse à Prague: [...] Am 27. v. M. wurde sie ihrem Heimatkanton Baselland zugeführt und nach einer gründlichen Einvernahme am 1. d. M. entlassen. [...] Zu unserer Unterrichtung über die Aussagen des Fräulein Jenny wurde uns eine Kopie des am 30. v. M. in Liestal aufgenommenen Abhörungsprotokolls zur Verfügung gestellt. Wir können darauf verzichten, Ihnen eine Abschrift dieses Schriftstückes zu unterbreiten, da es für Sie kaum etwas Wesentliches, was Ihnen nicht schon bekannt wäre, enthält. Immerhin möchten wir Ihnen bekanntgeben, dass Fräulein Jenny den schweizerischen Polizeibehörden in einer uns nicht verständlichen Weise über die Behandlung, der die Juden in Deutschland unterworfen werden, tendenziöse und im Zusammenhang mit ihrem Fall durchaus nicht angebrachte Aussagen machte (E 2001 (D) 3/658).*

9 AVRIL 1943

1079

## ANNEXE

E 2001 (D) 3/658

*Notice du Chef de la Division des Affaires étrangères  
du Département politique, P. Bonna* <sup>4</sup>

JS

[Berne,] 14 janvier 1943

J'aimerais remettre à M. Etter une brève notice en allemand selon le schéma ci-après:

1° L'Allemagne a, dès avant la guerre, pratiqué assez largement l'échange de détenus politiques avec des pays tiers, notamment avec la Pologne.

2° Malgré une forte répugnance de principe, nous avons été amenés à régler par ce moyen quelques cas véniels en 1941 et dans le premier semestre de 1942.

3° En été 1942, à la suite de nombreuses arrestations d'Allemands en Suisse, l'«Auswärtige Amt» a proposé un échange général, système inacceptable qui favorise la prise d'otages et qui ne pouvait qu'être refusé en principe. D'ailleurs, il n'y a pour la Suisse guère d'intérêt à libérer des Allemands qui ont agi contre elle, pour récupérer des Suisses condamnés en Allemagne pour des actes qui n'ont pas été accomplis par patriotisme (communistes, espions pour des pays tiers, etc.). L'échange ne peut être envisagé qu'en faveur d'agents suisses ou tout au moins de Suisses qui ont été condamnés avec une rigueur spéciale, à titre de représailles.

4° Notre attitude négative à l'égard de la proposition d'un échange général n'a pas empêché la prise d'otages (Hunziker, Portner, M<sup>lle</sup> Jenny, révision du procès et condamnation à mort d'Allenbach)<sup>5</sup>. Nous avons été ainsi contraints à entrer partiellement dans les vues allemandes.

5° Après s'être entendu avec le Chef du Département de Justice et Police et l'Auditeur en chef de l'Armée, M. Pilet-Golaz proposa au Ministre d'Allemagne, le 13 novembre 1942, un premier échange:

[...]<sup>6</sup>

---

*Lors de sa séance du 16 avril 1943, le Conseil fédéral approuve le résultat de négociations germano-suisses afin d'échanger cinq Allemands contre cinq Suisses condamnés en Allemagne. (Cf. le PVCF «secret» du 16 avril 1943, E 1005/4.) Sur ces échanges, cf. aussi E 2001 (D) 3/52 et E 2001 (E) 1967/113/132, E 2001 (E) 1972/33/173.*

4. *Bonna adresse cette notice à son suppléant, C. Stucki.*

5. *Cf. E 2001 (E) 1972/107/80, 82, 111 et 39.*

6. *Suit le rappel des projets successifs et des échanges opérés. Cf. la notice du 21 janvier 1943 rédigée, sur la base des instructions de P. Bonna, par F. de Diesbach, E 2001 (D) 3/658. Cf. aussi E 4001 (C) 1/250.*